

استهلال

قال تعالى:

{يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ خَبِيرٌ}

صدق الله العظيم

سورة الحجرات الآية (١٣)

إهداء

إلى روح والديّ برأ

وإحساناً

إلى: من جعلهم لي سكناً ومودة وريحاناً وزوجتي وأبنائي

(عمرو - محمد - عكرمة)

إلى: مَنْ أحاطني بشغاف قلبه، وسقاني مذ كنت برعماً بعلمه وأدبه

أخي (حامد)

إلى: أخواني: محمود ومريم وخديجة لها الرحمة والمغفرة

إلى: أهلي وعشيرتي جميعاً

أهدي إليهم هذا البحث

شكر وعرفان

الشكر لله عز وجل الذي وفقني لإنجاز هذا البحث ثم لأستاذي الفاضل البروفسور/ بكري محمد الحاج الذي صحبني في بحثي منذ أن كان فكرة، إلا أنه لم يكمل إشرافه، وذلك لهجرتة إلى المملكة العربية السعودية.

وأتوجه بالشكر لأستاذي الدكتور/ محمد داؤد محمد، الذي تحمل عبء الإشراف على بحثي، ولم يبخل على بوقت أو جهد. فقد كان لتصويباته وتعديلاته أثر كبير في إثراء البحث فجزاه الله عني خيراً.

كما لا يفوتني شكر السادة أعضاء لجنة المناقشة، لما تحملوه من عناء القراءة. وأسرتي الصغيرة التي تحملت كثيراً في سبيل إنجاز هذا البحث، وأخيراً أخص بالشكر الأستاذ/ عبد الله أحمد علي عميد ومدير عام مدارس المrabيع الخاصة الذي وقف معي سنداً متيناً حتى يرى البحث النور وكل من مدّ لي يد العون.

ملخص البحث

تناولت الدراسة النظام الصوتي في اللغة العربية ولغة البني عامر وتهدف إلى دراسة اللغتين العربية والبني عامرية على المستوى الصوتي، ثم مقارنة أثر الصوت في دلالة المعنى. ولهذه الدراسة أهمية كبيرة تتبلور في أنّ لغة البني عامر لغة سامية، كما أنّ هذا الموضوع

يعتبر جديداً لم يتناول بالدراسة الوافية. وتتمثل مشكلة البحث في السؤال المركب ما أثر الصوت في دلالة المعنى وما مدى تأثير لغة البني عامر باللغة العربية ؟

اتخذ الباحث إجراءات عديدة للتحقيق في هذه الظاهرة، ومن تلك الإجراءات: المقابلات الشخصية للناطقين بلغة البني عامر الذين لهم دراية باللغة العربية، كما استعان الباحث بالتسجيل الصوتي لهذه اللغة - البني عامر - في شريط كاسيت ومن ثم استخلاص بعض الظواهر الصوتية المتعلقة بلغة البني عامر. ولقد خلص الباحث أن للصوت أثراً في دلالة المعنى في اللغة العربية ولغة البني عامر، و يرى ذلك عند تغيير الأصوات الصامتة والصائتة في اللغتين، وأيضاً هناك تشابه كبير في دلالة اسم الفاعل واسم المفعول في اللغة العربية واللغة البني عامرية. كما أن هناك بعض الظواهر الصوتية التي لها دور مهم في دلالة المعنى في اللغة العربية ولغة البني عامر، مثل الإبدال والتنغيم والنبر.

Abstract

The research dealt with the Sound Systems of Arabic and Bani Amir language. It aims to study the two languages “Arabic and Tigri “in sound and to identify these sound and their effect in the denotation of meaning.

This research has additional importance because Bani Amir language “Tigri” is semantic language and this topic is regarded as new and it is not studied in comprehensive way before.

The study aims to investigate the effect of sound in the denotation of meaning in the two languages and the extent of Arabic language effect in Bani Amir language. The method which is followed as data collection tool is interview.

The interviewees who speak Arabic were chosen from Bani Amir tribe. The researcher used cassettes to record the interviews them and extracted and elicited the sound characteristics in Bani Amir language. The researcher has found out that the sound effects in the denotation of meaning in two languages and this appears when we change the voiced and voiceless sounds

and the two languages are similar to great extent in the denotation of substantive.

Moreover some of sound phenomena play significance role in the denotation of meaning in the two languages and this can be example in stress and intonation.

فهرس المحتويات

الصفحة	الموضوع	رقم
أ	الاستهلال	١
ب	الإهداء	٢
ج	الشكر والعرفان	٣
د	ملخص البحث	٤
هـ	المحتويات	٥
١	المقدمة	٦
الفصل الأول: خلفية تاريخية عن البني عامر		
٨	المبحث الأول: أصل قبيلة البني عامر	٧
١٧	المبحث الثاني: الموقع الجغرافي لقبيلة البني عامر	٨
٢٤	المبحث الثالث: العلاقة بين لغة البني عامر واللغة العربية	٩
الفصل الثاني: الأصوات الصامتة والصائتة في اللغة العربية ولغة البني عامر		
٣٩	المبحث الأول: مفهوم الفونيم	١٠
٤٤	المبحث الثاني: الصوامت في اللغة العربية ولغة البني عامر	١١
٧٤	المبحث الثالث: الصوائت في اللغة العربية ولغة البني عامر	١٢
الفصل الثالث: الظواهر الصوتية في اللغة العربية ولغة البني عامر		
٨٩	المبحث الأول: المقاطع الصوتية	١٣
٩٧	المبحث الثاني: ظواهر صوتية أخرى	١٤

الفصل الرابع: التغيرات الصوتية الصرفية		
١٣٠	المبحث الأول: في بنية الكلمة	١٥
١٥٣	المبحث الثاني: في تركيب الجملة	١٦
١٦٤	الخاتمة	١٧
١٦٦	فهرس الآيات	١٨
١٦٩	فهرس المصادر	١٩